



## ORIENTAÇÕES PROVA PRÁTICA – Edital 11/2015

**Local da prova: Campus Pouso Alegre (Avenida Maria da Conceição Santos nº 1730, Bairro Parque Real)**

**Salas (Prédio Principal):**

**Analista de Tecnologia da Informação: Laboratório 4**

**Tradutor e Intérprete de Linguagem de Sinais: Sala 9**

**Revisor de Texto: Sala 7**

**Técnico em Laboratório/Área Veterinária: Laboratório de Química**

**Tecnólogo/Área Informática: Laboratório EAD**

**ATENÇÃO: OS CANDIDATOS CONVOCADOS PARA A PROVA PRÁTICA SÃO OS “CLASSIFICADOS” INDICADOS NO RESULTADO FINAL DA PRIMEIRA FASE**

**Data/horário: 03/10/2015 às 14h (Abertura dos portões 13h)**

### **Orientações gerais para todos os cargos**

Fica permitida a intervenção imediata dos responsáveis pela aplicação da prova caso sejam observados procedimentos realizados pelos candidatos que, por ventura, possam por em risco a integridade física dos presentes, assim como provocar algum dano ao ambiente, equipamentos e materiais.

A ocorrência de eventos alheios à vontade da banca e do candidato (falta de energia; falhas dos equipamentos, intempéries ou semelhantes) provocará a interrupção da prova por até 2 (duas) horas. Neste caso, a prova deverá continuar após a regularização dos fatos que geraram sua interrupção, concedendo ao candidato o tempo restante de prova, como previsto. Não sendo possível a regularização no tempo determinado, será prevista a marcação de uma nova data de realização.

A ocorrência de eventos alheios à vontade da banca, porém ligados ao candidato, tais como inadequação do vestuário ou desconhecimento técnico para desenvolver as atividades, ocasionará a reprovação do candidato.

**Cargo: Analista de Tecnologia da Informação****Concepção, Composição e Desenvolvimento:**

- A prova consiste em questões compostas por atividades sobre código PHP, conexão SGBD MySQL, sentenças SQL, modelagem de dados e ferramenta MySQL Workbench.
- Todos os candidatos classificados para a prova prática deverão estar presentes no local de prova no horário de início e realizarão a prova simultaneamente.
- A prova será realizada em computadores disponibilizados pelo organizador do concurso e será filmada para efeitos de registro e avaliação.
- Os candidatos serão instruídos sobre o usuário, senha de acesso ao computador, pasta de arquivo de respostas e caderno de instruções para a resolução da prova.
- Ao término da realização, os candidatos não poderão permanecer no local de prova.

**Pontuação, Critérios de Avaliação e Nota Final:**

- Serão distribuídos 100 pontos da seguinte maneira:  
Questão 1 – 5 atividades, total de 70 pontos, distribuídos entre os critérios de avaliação.  
Critérios: Desenvolvimento da conexão com banco de dados; Correta identificação das tabelas utilizadas nas respostas; Desenvolvimento de código adequado que execute as junções entre as tabelas; Desenvolvimento de código PHP para uso adequado das funções de agregação e ordenação.  
Questão 2 – 3 atividades, total de 30 pontos, distribuídos entre os critérios de avaliação.  
Critérios: Correta identificação das entidades e atributos; Correta identificação dos relacionamentos e suas cardinalidades; Uso adequado da ferramenta workbench para geração do DER.
- A pontuação final será conferida pelo somatório das notas obtidas em cada questão.

**Duração:**

- Os candidatos deverão chegar ao local de prova com 30 minutos de antecedência.
- A prova terá a duração máxima de 3 horas, sem restrição de tempo por questão.

**Consultas e acessos:**

- Não serão permitidos acessos a qualquer rede de dados e internet.
- O candidato não poderá portar durante a prova nenhum dispositivo eletrônico, material impresso ou manuscrito, diferentes daqueles disponibilizados ou autorizados para a realização da prova.
- O candidato deverá comparecer ao local de prova munido de caneta esferográfica de material transparente nas cores preta ou azul.
- Não serão permitidas consultas e comunicação entre os candidatos.



### Cargo: Tradutor e intérprete de Linguagem de Sinais

#### Concepção, Composição e Desenvolvimento:

- A prova consiste em atividades divididas em etapas que compreendem entrevista em língua de sinais, tradução e interpretação para a língua portuguesa oral de um vídeo em língua de sinais, tradução e interpretação para a língua de sinais de um vídeo em língua portuguesa oral.
- Todos os candidatos classificados para a prova prática deverão estar presentes no local de prova no horário de início e realizarão a prova individualmente.
- A ordem de realização para cada candidato será conferida por meio de sorteio.
- A prova será filmada para efeitos de registro e avaliação.
- Ao término da realização, os candidatos não poderão permanecer no local de prova.

#### Pontuação, Critérios de Avaliação e Nota Final:

- Serão distribuídos o total de 100 pontos da seguinte forma:  
Etapa 1: 16 pontos; Etapa 2: 42 pontos; Etapa 3: 42 pontos. Os pontos de cada etapa serão distribuídos entre os critérios de avaliação.
- Critérios (variáveis ou não entre as questões):  
**Competência linguística** - habilidade em manipular com as línguas envolvidas no processo de interpretação (habilidades em entender o objetivo da linguagem usada em todas as suas nuances e habilidade em expressar corretamente, fluentemente e claramente a mesma informação na língua alvo), os intérpretes precisam ter um excelente conhecimento de ambas as línguas envolvidas na interpretação (ter habilidade para distinguir as ideias principais das ideias secundárias e determinar os elos que determinam a coesão do discurso).  
**Competência para transferência** - não é qualquer um que conhece duas línguas que tem capacidade para transferir a linguagem de uma língua para a outra; essa competência envolve habilidade para compreender a articulação do significado no discurso da língua fonte, habilidade para interpretar o significado da língua fonte para a língua alvo (sem distorções, adições ou omissões), habilidade para transferir uma mensagem na língua fonte para língua alvo sem influência da língua fonte e habilidade para transferir da língua fonte para língua alvo de forma apropriada do ponto de vista do estilo.  
**Competência metodológica** - habilidade em usar diferentes modos de interpretação (simultâneo, consecutivo, etc), habilidade para escolher o modo apropriado diante das circunstâncias, habilidade para retransmitir a interpretação, quando necessário, habilidade para encontrar o item lexical e a terminologia adequada avaliando e usando-os com bom senso, habilidade para recordar itens lexicais e terminologias para uso no futuro.  
**Competência na área** - conhecimento requerido para compreender o conteúdo de uma mensagem que está sendo interpretada.  
**Competência bicultural** - profundo conhecimento das culturas que subjazem as línguas envolvidas no processo de interpretação (conhecimento das crenças, valores, experiências e comportamentos dos utentes da língua fonte e da língua alvo e apreciação das diferenças entre a cultura da língua fonte e a cultura da língua alvo).  
**Competência técnica** - habilidade para posicionar-se apropriadamente para interpretar, habilidade para usar microfone e habilidade para interpretar usando fones, quando necessário.
- A pontuação mínima para aprovação corresponde a 60 pontos.
- A pontuação final será conferida pelo somatório das notas obtidas em cada etapa.

#### Duração:

- Os candidatos deverão chegar ao local de prova com 30 minutos de antecedência.
- A prova terá a duração máxima de 25 minutos por candidato.

#### Consultas e acessos:

- O candidato assistirá aos vídeos antes de realizar as atividades de tradução e interpretação.
- Não serão permitidos acessos a qualquer rede de dados e internet.
- O candidato não poderá portar durante a prova nenhum dispositivo eletrônico, material impresso ou manuscrito, diferentes daqueles disponibilizados ou autorizados para a realização da prova.
- Não serão permitidas consultas e comunicação entre os candidatos.



### **Cargo: Revisor de Texto**

#### **Concepção, Composição e Desenvolvimento:**

- A prova consiste em questões discursivas relacionadas, especificamente, à revisão de textos, cuja avaliação envolve o domínio do conteúdo programático do certame. O candidato deve demonstrar capacidade de redigir com clareza suas respostas e revisar o que for solicitado, conforme especificações do cargo no edital.
- A prova será composta de 8 questões, precedidas de instruções únicas ou divididas em subquestões.
- Todos os candidatos classificados para a prova prática deverão estar presentes no local de prova no horário de início e realizarão a prova simultaneamente.
- A prova será filmada para efeitos de registro e avaliação.
- Ao término da realização, os candidatos não poderão permanecer no local de prova.

#### **Pontuação, Critérios de Avaliação e Nota Final:**

- A prova será avaliada em 100 pontos, distribuídos da seguinte forma:  
Questão 1: 18 pontos – 3 pontos por item (de “a” a “f”);  
Questão 2: 16 pontos – 4 pontos por item (de “a” até “d”);  
Questão 3: 15 pontos – 5 pontos por item (de “a” até “c”);  
Questão 4: 12 pontos – 6 pontos por item (“a” e “b”), sendo 2 pontos por subitem (1, 2 e 3);  
Questão 5: 12 pontos – 4 pontos para cada item (“a”, “b” e “c”);  
Questão 6: 10 pontos – distribuídos em item único;  
Questão 7: 9 pontos – 4 pontos item “a” e “5” pontos item “b”;  
Questão 8: 8 pontos – 4 pontos por item, “a” e “b”.
- Critérios (variáveis entre as questões): Atendimento dos objetivos solicitados em cada questão; Conhecimento gramatical e domínio da norma padrão; Clareza e objetividade nas respostas.
- A pontuação mínima para aprovação corresponde a 60 pontos.
- A pontuação final será conferida pelo somatório das notas obtidas em cada questão.

#### **Duração:**

- Os candidatos deverão chegar ao local de prova com 30 minutos de antecedência.
- A prova terá a duração máxima de 4h, sem restrição de tempo por questão.

#### **Consultas e acessos:**

- Não serão permitidos acessos a qualquer rede de dados e internet.
- O candidato não poderá portar durante a prova nenhum dispositivo eletrônico, material impresso ou manuscrito, diferentes daqueles disponibilizados ou autorizados para a realização da prova.
- O candidato deverá comparecer ao local de prova munido de caneta esferográfica de material transparente nas cores preta ou azul. É permitido levar lápis e borracha.
- Não serão permitidas consultas e comunicação entre os candidatos.

**Cargo: Técnico em Laboratório/Área Veterinária****Concepção, Composição e Desenvolvimento:**

- A prova consiste em atividades de identificação de peças anatômicas, cálculo de soluções e reconhecimento sobre a sequência de etapas de uma necropsia.
- A prova é composta de 5 questões, precedidas de instruções únicas ou divididas em subquestões.
- As atividades serão realizadas em laboratório e disporão de soluções, imagens, animais e peças anatômicas para identificações, cálculos, sequenciamentos e respostas às questões, conforme instruções enunciadas.
- Todos os candidatos classificados para a prova prática deverão estar presentes no local de prova no horário de início e realizarão a prova individualmente.
- A ordem de realização para cada candidato será conferida por meio de sorteio.
- A prova será filmada para efeitos de registro e avaliação.
- Ao término da realização, os candidatos não poderão permanecer no local de prova.

**Pontuação, Critérios de Avaliação e Nota Final:**

- Serão distribuídos 100 pontos da seguinte maneira:  
Questão 1: 16 pontos – cada um dos 4 itens corresponde a 4 pontos;  
Questão 2: 25 pontos – cada um dos 10 itens corresponde a 2,5 pontos;  
Questão 3: 25 pontos – cada um dos 10 itens corresponde a 2,5 pontos;  
Questão 4: 24 pontos – cada um dos 6 itens corresponde a 4 pontos;  
Questão 5: 10 pontos – a questão será avaliada na sua totalidade.
- Critérios: atendimento e resolução correta das instruções explicitadas.
- A pontuação mínima para aprovação corresponde a 60 pontos.
- A pontuação final será conferida pelo somatório das notas obtidas em cada questão.

**Duração:**

- Os candidatos deverão chegar ao local de prova com 30 minutos de antecedência.
- A prova terá duração de até 45 minutos, por candidato.

**Consultas e acessos:**

- O candidato deverá usar, obrigatoriamente, calçado fechado; calça comprida de tecido natural, jeans ou brim; camisa de manga curta ou comprida sem decote ou aberturas (não utilizar camiseta ou top); luvas de procedimento; e jaleco ou avental branco. Todos os itens deverão ser providenciados pelos candidatos.
- O candidato não poderá utilizar calculadora e relógio.
- Não serão permitidos acessos a qualquer rede de dados e Internet.
- O candidato não poderá portar durante a prova nenhum dispositivo eletrônico, material impresso ou manuscrito, diferentes daqueles disponibilizados ou autorizados para a realização da prova.
- O candidato deverá comparecer ao local de prova munido de caneta esferográfica de material transparente nas cores preta ou azul, lápis e borracha.
- Não serão permitidas consultas e comunicação entre os candidatos.



### **Cargo: Tecnólogo/Área Informática**

#### **Concepção, Composição e Desenvolvimento:**

- A prova consiste em atividades do cotidiano da área de informática, cujos temas perpassam o conteúdo programático do certame. Serão avaliadas habilidades em situações de demandas semelhantes às demandas reais da área, além do conhecimento teórico/prático.
- A prova será composta de 4 questões, precedidas de instruções, divididas em subquestões ou requisitos.
- As atividades serão desenvolvidas utilizando-se computadores individuais, disponibilizados pelos organizadores, e os seguintes softwares e sistemas operacionais: Windows 7; Cisco Packet Tracer 6.2.0; Software LibreOffice 4.4; Linux Ubuntu 14.04; MySQL Workbench 6.3 e Wamp Server 2.5.
- As respostas de cada questão serão entregues em arquivos de texto e arquivos dos softwares específicos com as soluções propostas, os quais serão gravados no computador em pasta a ser especificada.
- Todos os candidatos classificados para a prova prática deverão estar presentes no local de prova no horário de início e realizarão a prova simultaneamente.
- A prova será filmada para efeitos de registro e avaliação.
- Ao término da realização, os candidatos não poderão permanecer no local de prova.

#### **Pontuação, Critérios de Avaliação e Nota Final:**

- A prova será avaliada em 100 (cem) pontos, distribuídos da seguinte maneira:  
Questão 1: 24 pontos - Subquestão 1: 12 pontos; Subquestão 2: 12 pontos;  
Questão 2: 25 pontos - Subquestão 1: 10 pontos; Subquestão 2: 15 pontos;  
Questão 3: 25 pontos - Requisito 1: 13 pontos; Requisito 2: 6 pontos; Requisito 3: 6 pontos.  
Questão 4: 26 pontos - Subquestão 1: 10 pontos; Subquestão 2: 6 pontos; Subquestão 3: 10 pontos.
- Critérios (variáveis entre as questões): Atendimento das instruções explicitadas; Utilização de padrões e boas práticas; Clareza e objetividade nas respostas apresentadas.
- A pontuação mínima para aprovação corresponde a 60 pontos.
- A pontuação final será conferida pelo somatório das notas obtidas em cada questão.

#### **Duração:**

- Os candidatos deverão chegar ao local de prova com 30 minutos de antecedência.
- A prova terá a duração máxima de 4h, sem restrição de tempo por questão.

#### **Consultas e acessos:**

- Não serão permitidos acessos a qualquer rede de dados e internet.
- O candidato não poderá portar durante a prova nenhum dispositivo eletrônico, material impresso ou manuscrito, diferentes daqueles disponibilizados ou autorizados para a realização da prova.
- O candidato deverá comparecer ao local de prova munido de caneta esferográfica de material transparente nas cores preta ou azul.
- Não serão permitidas consultas e comunicação entre os candidatos.